

hama[®]

C O M P U T E R

Bluetooth USB-Adapter Version 3.0+HighSpeed

- Ⓓ Installationsanleitung
- ⒼⒷ Installation instructions



00049236

Sicherheitshinweise

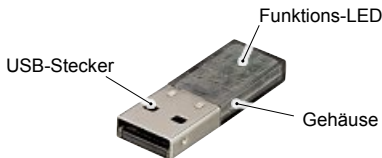
Beachten Sie beim Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise, um Schäden zu vermeiden:

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät kann von Kindern verschluckt werden.
- Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Öffnen Sie das Gerät nicht.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Bluetooth USB-Adapter
- Installations-CD-ROM
- Installationsanleitung



Merkmale

- Reichweite: max. 20 m
- ermöglicht die drahtlose Verbindung zu anderen Geräten mit Bluetooth-Schnittstelle.
- Bei der Übertragung von großen Datenmengen zwischen 2 Geräten mit Bluetooth 3.0 wird automatisch auf den High-speed-Kanal auf Basis von WLAN umgeschaltet.

Systemvoraussetzungen

- Ein Computer mit einem freien USB-Anschluss und installiertem Betriebssystem:
 - Windows XP® (32- oder 64-Bit-Edition) (Service Pack 2 oder höher).
 - Microsoft® Windows Vista oder 7 (32- oder 64-Bit-Edition).
- Computer oder Notebook der Pentium-Klasse (500 MHz CPU oder besser).
- Mindestens 256 MB RAM und 60 MB freier Festplattenspeicherplatz.
- Ein CD-Laufwerk.

Installationsvorgang

- ◆ Beenden Sie alle laufenden Anwendungsprogramme.
- ◆ Legen Sie die mitgelieferte Installations-CD-ROM in das CD-Laufwerk des Computers ein. Das Installationsprogramm wird automatisch gestartet.



Wenn das Installationsprogramm nicht automatisch gestartet wird, das Installationsprogramm durch einen Doppelklick auf die Datei „autorun.exe“ im Hauptverzeichnis der CD starten.

Unter Windows Vista und Windows 7 auf das Symbol „autorun.exe ausführen“ klicken.

- ◆ Wählen Sie die gewünschte Installationsprache durch Mausklick auf die entsprechende Schaltfläche aus.



- ◆ Klicken Sie auf die Schaltfläche „Treiber installieren“, um das Installationsprogramm zu starten.



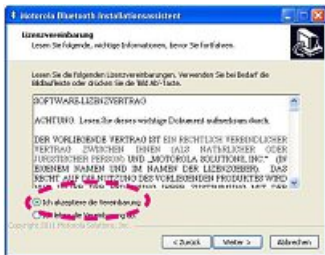
- ◆ Nur Windows Vista und Windows 7: Klicken Sie im Dialog „Benutzerkontensteuerung“ auf „Fortsetzen“.

Der Motorola Bluetooth Installationsassistent wird gestartet.

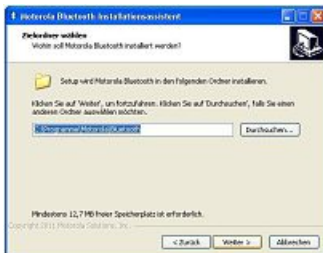
- ◆ Wählen Sie die Installationsprache aus und klicken Sie auf die Schaltfläche „OK“.
- ◆ Klicken Sie auf die Schaltfläche „Weiter >“.



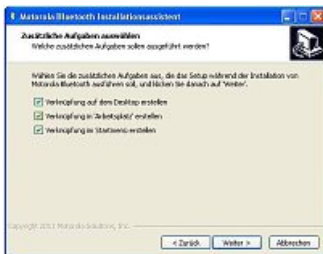
- ◆ Akzeptieren Sie die Lizenzbedingungen und klicken Sie auf die Schaltfläche „Weiter >“.



- ◆ Wählen Sie das gewünschte Installationsverzeichnis aus und klicken Sie auf die Schaltfläche „Weiter >“.



- ◆ Wählen Sie die gewünschten zusätzlichen Installationsoptionen aus und klicken Sie auf die Schaltfläche „Weiter >“.



- ◆ Klicken Sie auf die Schaltfläche „Installieren“.
- ◆ Klicken Sie auf die Schaltfläche „Fertigstellen“. Es wird automatisch die Installation der WLAN-Treiber gestartet.



Die WLAN-Treiber ermöglichen nicht die Verbindung des Computers mit einem Netzwerk. Sie dienen lediglich der schnelleren Übertragung von größeren Datenmengen zwischen Geräten nach dem Bluetooth-Standard 3.0.

Installationsanleitung

- ◆ Klicken Sie auf die Schaltfläche „Weiter >“.



- ◆ Wählen Sie die gewünschte Option aus und klicken Sie auf die Schaltfläche „Fertigstellen“.



Ausführliche Hinweise zur Bedienung der installierten Software „My Bluetooth“ finden Sie in der Online-Hilfe.



- ◆ Stecken Sie das Gerät in einen freien USB-Port des eingeschalteten Computers oder des angeschlossenen USB-Hubs.



Das Gerät nicht mit Gewalt in die Buchse stecken. Der USB-Port des Computers kann beschädigt werden.

Support- und Kontaktinformationen

Bei defekten Produkten

Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die Hama Produktberatung.

Internet/World Wide Web

Produktunterstützung, neue Treiber oder Produktinformationen bekommen Sie unter www.hama.com.

Support Hotline – Hama Produktberatung

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail: produktberatung@hama.de

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com

Safety instructions

When using the device, observe the following safety precautions to avoid any damage or injuries:

- Do not allow children to play with the device. Accessories can be easily swallowed by children.
- Do not use a damaged device.
- Do not open the device.
- Protect the device against moisture and penetration by liquids.

Delivery contents

The device is supplied with the following components as standard:

- Bluetooth USB adapter
- Installation CD-ROM
- Installation instructions



Features

- Range: max. 20 m
- Enables wireless connection to other devices with a Bluetooth interface.
- When transmitting large amounts of data between 2 devices with Bluetooth 3.0, the device switches automatically to the high-speed channel on the basis of WLAN.

System requirements

- Computer with a free USB port and operating system installed:
 - Windows XP® (32 or 64-bit edition) (service pack 2 or higher).
 - Microsoft® Windows Vista or 7 (32 or 64-bit edition),
- Pentium-class computer or notebook (500 MHz CPU or better).
- At least 256 MB RAM and 60 MB free hard disk space.
- A CD-ROM drive.

Installation instructions

Installation procedure

- ◆ Stop all running programmes.
- ◆ Place the CD-ROM supplied into the CD-ROM drive of your computer. The installation programme starts automatically.



If the installation programme does not start automatically, double-click the "autorun.exe" file situated in the main folder on the CD-ROM supplied.

Under Windows Vista and Windows 7, click the "run autorun.exe" icon.

- ◆ Select the desired language for installation by clicking the corresponding button.



- ◆ Click the "Install driver" button to start the installation programme.



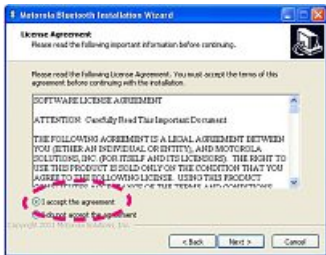
- ◆ Windows Vista and Windows 7 only: click "Continue" in the "User Account Control" dialogue.

The Motorola Bluetooth installation wizard will start.

- ◆ Select the install language and click the "OK" button.
- ◆ Click the "Next >" button.

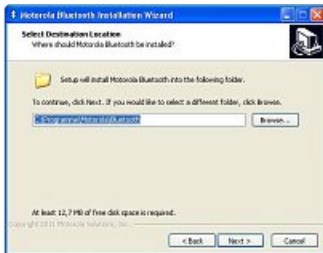


- ◆ Accept the license conditions and click the "Next >" button.

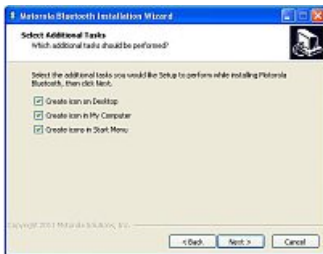


Installation instructions

- ◆ Select the desired folder for installation and click the "Next >" button.



- ◆ Select the desired additional options for installation and click the "Next >" button.



- ◆ Click the "Install" button.
- ◆ Click the "Finish" button. Installation of the WLAN drive is started automatically.



The WLAN drivers do not allow connection of the computer to a network. They are only used for faster transmission of larger amounts of data between devices according to the Bluetooth standard 3.0.

- ◆ Click the "Continue >" button.



- ◆ Select the desired option and click the "Finish" button.



Detailed information on the "My Bluetooth" software can be found in the online help.



- ◆ Switch on your computer and insert the device into a free USB port or USB hub connected to the computer.



Do not use excessive force when inserting the WLAN USB stick into the port. This could result in damage to the USB port of your computer.

Support and contact information

For defective products

In the event of product complaints, please contact your retailer or Hama product support.

Internet/World Wide Web

Product support, new drivers or production information can be found at www.hama.com.

Support hotline – Hama product support

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

email: produktberatung@hama.de

Notes on the EC Declaration of Conformity

The declaration of conformity in accordance with the R&TTE Directive 99/5/EC can be found under www.hama.com

(D) Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

(GB) Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

(F) Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:

Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

(E) Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

(NL) Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing:

Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

(I) Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/UE e 2006/66/UE nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

(GR) Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

(S) Not om miljökylld:



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/UE och 2006/66/UE i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten omfattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

(FIN) Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/UE ja 2006/66/UE otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöäin päätyttyä niille varattuun julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

(PL) Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/UE i 2006/66/UE do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:

Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczonego na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

(H) Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:

Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

(CZ) Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující:

Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

(SK) Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje:

Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným užívaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

(P) Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:

Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

(RUS) Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее:

Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

(TR) Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

(RO) Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

(DK) Anvisninger til beskyttelse af miljøet:



Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende: Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

(N) Informasjon om beskyttelse av miljøet:



Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende: Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningsøppelet. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjenbruk av stoffer eller andre former av gjenbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

<p>(PL)</p>	<p>Urządzenia można we Francji użytkować tylko w zamkniętych pomieszczeniach! Deklaracja zgodności według dyrektywy R&TTE 99/5/EG dostępna na stronie internetowej www.hama.com</p>
<p>(H)</p>	<p>Ez a készülék csak zárt helyiségben működtethető Franciaországban! A megfelelőségi követelmények megegyeznek az R&TTE Irányelvek 99/5/EG ajánlásaival www.hama.com</p>
<p>(CZ)</p>	<p>Toto zařízení smí být ve Francii provozováno jen v uzavřených místnostech! Prohlášení, o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/EG, naleznete na www.hama.com</p>
<p>(SK)</p>	<p>Toto zariadenie smie byť vo Francúzsku prevádzkované len v uzavretých miestnostiach! Prehlásenie o zhode podľa R&TTE smernice 99/5/EG nájdete na www.hama.com</p>
<p>(P)</p>	<p>Em França, este aparelho apenas pode ser utilizado em espaços fechados! A declaração de conformidade segundo a directiva R&TTE 99/5/CE é pode ser consultada em www.hama.com</p>
<p>(RUS)</p>	<p>Во Франции эксплуатация изделия разрешается только в сухих, закрытых помещениях! Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на веб-узле www.hama.com</p>
<p>(TR)</p>	<p>Bu cihaz sadece Fransa'da kuru ve kapalı mekanlarda çalıştırılmalıdır! R&TTE Direktifi 99/5/EG'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.</p>
<p>(RO)</p>	<p>Acest aparat poate fi utilizat în Franța numai în încăperi închise! Declarația de conformitate conform directivei 99/5/UE din R&TTE o găsiți la www.hama.com</p>
<p>(DK)</p>	<p>Dette apparat må kun bruges i lukkede rum i Frankrig! Overensstemmelseserklæringen i henhold til R&TTE-retningslinjerne finder du under HYPERLINK http://www.hama.com</p>
<p>(N)</p>	<p>I Frankrike får dette apparatet kun brukes i lukkede rom! Samsvarserklæringen i henhold til R&TTE-direktiv 99/5/EF finner du på www.hama.com</p>

(D)	Dieses Gerät darf in Frankreich nur in geschlossenen Räumen verwendet werden! Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com
(GB)	In France this device is only to be operated indoors! See www.hama.com for declaration of conformity according to R&TTE Directive 99/5/EC guidelines.
(F)	L'utilisation en France de cet appareil est autorisée exclusivement dans des locaux fermés. La déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE se trouve sur www.hama.com
(E)	En Francia este aparato solo puede utilizarse in espacios cerrados. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com
(NL)	Dit toestel mag in Frankrijk alleen in droge en gesloten ruimtes gebruikt worden! De conformiteitsverklaring conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u onder www.hama.com
(I)	In Francia questo apparecchio può essere utilizzato soltanto in locali chiusi! La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com
(GR)	Στη Γαλλία αυτή η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε κλειστούς χώρους. Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 99/5/EK περί R&TTE θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.com
(S)	I Frankrike får den här apparaten bara användas inomhus! Konformitetsförklaring enligt R&TTE riktlinje 99/5/EG finner du på www.hama.com
(FIN)	Laitetta saa Ranskassa käyttää vain suljetuissa tiloissa! Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com